

Your new energy solution for a MEGA LiFe.



MEGA·LiFe[®]
Battery

For Motorsports

For Vehicles & Motorcycles

**LiFePO₄ LITHIUM ION BATTERY
MANUAL & WARRANTY**

English 日本語

Français Deutsch

Español 繁體中文



DMSB

Vehicle, Motorbike and Motorsport Battery Manual

Thank you for choosing MEGALiFe Battery for your energy solution. In purchasing this product, the user agrees that they have read and understood the safety precautions, specifications and instructions listed in this document and other documents available at www.megalife-battery.com.

MEGALiFe Battery holds no responsibility for personal injury or property damage involving any of its products. Damage of MEGALiFe Battery products due to misuse and/or operations outside of recommended limits will void product warranty and could cause personal injury or property damage.

Safety Warnings

- Do not disassemble, crush or incinerate
- Do not short circuit the terminals
- Do not over charge or over discharge
- Do not reverse connections (polarity) when charging or installing
- Do not operate beyond the published voltage, current and temperature limits.
- Keep out of reach of children
- Further safety and user information at www.megalife-battery.com

Specifications

- Charging: Constant current, constant voltage charge (CC/CV) to a maximum of 14.6V.
- Maximum discharge rate: 2C
- Maximum charge rate: 1C
- Operating Temperature: -20degC to +80degC
- Charging Temperature: 0degC to 60degC

Charging

Your MEGALiFe Battery will arrive in a ready to use state of charge of 13V or higher. Regular vehicle charging (alternator, rectified magneto, etc.) and the IBMS will keep your battery in optimal charge state.

If your battery has been drained below 13V or is being used in a 'deep cycle' or 'total loss' system, recharge the battery using only a lithium specific, constant current constant voltage (CC/CV) charger with a maximum voltage of 14.6V. Certain lead-acid chargers, especially with pulsing or desulfation algorithms, can potentially damage LiFePO4 batteries. Lead-acid float charging algorithms can also leave LiFePO4 batteries in less than 100% SOC (State of Charge).

In solar or storage applications ensure to also use only a CC/CV charging algorithm that do not exceed 14.6v. The IBMS protects MEGALiFe from dangerous and damaging undervoltage situations but it is recommended to not discharge the battery below 11.2v to ensure optimum lifespan.

Use of Reserve Cell & IMBS (Integrated Battery Management System)

- The button operated reserve cell can be used at any SOC for engine starting.
- To operate, press the button so the ring light becomes illuminated.
- Operate the starter on the vehicle.
- Once the vehicle is started, press the button again ensuring that the ring light is no longer illuminated.
- Do not charge the battery via a charger or vehicle power supply (alternator, rectified magneto, etc.) or attempt to jump start the vehicle with the reserve cell light illuminated.
- When charge current is applied (alternator etc.), the IBMS will charge both main and reserve cells with the reserve cell button (light) off.

Disposal and Recycling

MEGALiFe Battery are recyclable and we encourage responsible environmental practices. Please check with your local authority for recycling centers that accept batteries.

Lithium Ion batteries should have their terminals insulated and preferably wrapped in plastic bags prior to disposal to a licensed carrier and/or authorized recycler.

Installation Guidelines

- Always wear appropriate personal protective equipment when working with MEGALiFe batteries.
- Before installation, ensure MEGALiFe Battery is at or above 13V SOC and use the correct CC/CV charger if needed to bring voltage above 13V.
- MEGALiFe batteries are designed as direct replacement for most 12V applications on the market. If the correct model has been chosen, no further modification will be needed to your vehicle. Follow manufacturers' guidelines for battery replacement and install the battery as specifically instructed by your vehicle manufacturer.

Maintenance

- Keep terminals clean of debris and corrosion
- Do not use solvents, oil or detergents to clean the outside of your battery. Use a damp cloth to wipe down the battery always being aware not to short the terminals.
- For extended periods of storage, keep batteries in a dry environment between 10-35degC at a SOC of 30%.

Limited Warranty Statement

MEGALiFe Battery warrants the products listed below as supplied by it, against defects in materials and/or workmanship for 3 years and subject to the conditions contained herein.

For a major failure in these Batteries you are entitled, to a replacement or repair. Where there is a minor failure you are entitled, at our election, to have the goods repaired or receive a refund. For further information about the consumer guarantees please refer to www.megalife-battery.com

The liability of MEGALiFe under this warranty shall be limited to the replacement of their Batteries, at its sole discretion, within a reasonable period and in accordance with the conditions contained in this document

Consequential Damages

MEGALiFe or its Authorized Resellers will not be liable for indirect, incidental or consequential losses or damages arising out of the provision or failure to provide any benefits and services whether as a result of negligence of MEGALiFe or whosoever otherwise.

Furthermore, claims will not be accepted:

- If the manufactures item ID, warranty code or product labelling are tampered with or illegible
- If there is no record of purchase
- If purchased outside of warranty period
- If there is no credible proof of operation and/or maintenance according to the manufacturers' recommendations and instructions

If not operated under conditions that the Batteries were originally designed to perform.

Disposal and Recycling

The provisions of this limited warranty will NOT apply to failure due to :

- Abuse or neglect such as
 - o Loose wiring,
 - o Rusted or corroded connection hardware,
 - o Improper installation,
 - o Breakage, cracked covers or cases,
 - o Bulged cases from heat, freezing, fire, explosion, wreckage, exposure to excessive temperatures
 - o And the like.
- Incorrect charging (including undercharging or overcharging voltage, using incorrect charge current) and/or the use of batteries in an incorrectly charged condition
- Batteries not installed and/or operated and/or maintained in strict compliance with the manufacturers' recommendations or instructions and battery manual.
Over discharging and/or improperly sized batteries

Warranty Claim Procedure

- Contact your Accredited Reseller when discovering a potential failure. DO NOT ship a potentially faulty or damaged battery
- Provide proof of purchase with your claim along with evidence of correct use and compliance with the warranty terms listed in this document
- The battery will be assessed on site by our Accredited Dealer. It is possible that a warranty claim can be processed immediately. However, this process can potentially take longer due to logistics limitations. You may be contacted to provide further details on the battery use and conditions of the claim. Assessment of the battery may involve destructive testing.
- You will be notified of the outcome of your claim by your Accredited Dealer upon the results of the testing. Successful warranty claims will be available for replacement at the Accredited Dealer. Out of stock items will be replaced from MEGALiFe via the Accredited Dealer.

自動車、バイク、モータースポーツバッテリーマニュアル

あなたのエネルギーソリューションにMEGALiFe Batteryをお選びいただきありがとうございます。

この製品を購入する際、ユーザーはこの文書およびwww.megalife-battery.comで入手可能な文書に掲載されている安全上の注意事項、仕様および指示をよく読んで理解したことに同意してください。

MEGALiFe Batteryは、推奨範囲外の誤用や誤操作によるMEGALiFe Battery製品の損傷は製品保証を無効にし、人的傷害または物的損害を引き起こす可能性があります。

推奨範囲外の誤用や誤操作による製品における怪我や物的損害に対して一切の責任を負いません。

安全に関する警告

- 分解、粉砕、または焼却しないでください。
- 端子をショートさせないでください。
- 過充電または過放電しないでください
- 充電または設置時に接続（極性）を逆にしないでください。
- 公表されている電圧、電流、および温度の制限を超えて動作させないでください。
- 小児の手の届かない場所に保管
- www.megalife-battery.comでさらに安全性とユーザー情報があります。

製品の仕様

- 充電：定電流、最大電圧14.6Vまでの定電圧充電（CC / CV）。
- 最大吐出量：2C
- 最大充電レート：1C
- 動作温度：-20°C ~ + 80°C
- 充電温度：0°C ~ 60°C
- 公称電圧：12.8V

充電について

出荷時のMEGALiFeバッテリーは13Vかそれ以上の使用可能な充電状態にて到着するでしょう。通常の車両充電（オルタネーター、整流マグネットなど）とIBMSは、バッテリーを最適な充電状態に保ちます。

お使いのバッテリーが13V以下に消耗している、または「ディープサイクル」または「全損失」システムで使用されている場合は、最大14.6のリチウム専用の定電流定電圧（CC / CV）充電器のみを使用してバッテリーを充電してください。

特にパルス化または脱硫酸化アルゴリズムを備えた特定の鉛蓄電池充電器は、潜在的にLiFePO₄電池を損傷する可能性があります。鉛酸フロート充電アルゴリズムでも、LiFePO₄バッテリーを100%SOC（充電状態）未満にすることができます。

ソーラーまたはストレージアプリケーションでは、14.6Vを超えないCC / CV充電アルゴリズムのみを使用するようにしてください。

IBMSはMEGALiFeを危険で有害な低電圧状態から保護しますが、最適な寿命を確保するために11.2V以下にバッテリーを放電しないことをお勧めします。

予備電池とIBMS（統合電池管理システム）の使用

- ボタン操作式リザーブセルはエンジン始動用のどのSOCでも使用できます。
- 操作するには、リングライトが点灯するようにボタンを押します。
- エンジンスターターを作動させてください。
- 車両のエンジンが始動したら、もう一度ボタンを押して、リングライトが消えていることを確認します。
- 充電器や車両の電源（オルタネーター、整流マグネットなど）を介してバッテリーを充電したり、リザーブセルライトが点灯した状態で車両をジャンプスタートさせたりしないでください。
- 充電電流が流れているとき（オルタネーターなど）、IBMSは予備セルボタンをオフ（消灯）にしてメインセルと予備セルの両方を充電します。

廃棄とリサイクル

メガライフバッテリーはリサイクル可能で、責任ある環境活動を奨励しています。バッテリーを受け入れるリサイクルセンターについては、地方自治体に確認してください。

リチウムイオン電池は、認可された運送業者や公認のリサイクル業者に処分する前に、端子を絶縁し、できればビニール袋に包んでおく必要があります。

装着ガイドライン

- MEGALiFe電池を取り扱う際は、常に適切な保護服等を着用してください。
- 設置する前に、メガバッテリーが13V SOC以上であることを確認し、必要に応じて正しいCC / CV充電器を使用して13V以上にしてください。
- MEGALiFeバッテリーは、市販されているほとんどの12Vアプリケーションの直接代替品として設計されています。正しいモデルが選択されていれば、あなたの車にそれ以上の修正は必要ないでしょう。バッテリーの交換については、自動車メーカーのガイドラインに従ってバッテリーを取り付けてください。

メンテナンス

- 端子にごみや腐食がないようにしてください。
- 電池の外側を清掃するために溶剤、油、洗剤を使用しないでください。
端子をショートさせないように常に注意しながら、湿らせた布でバッテリーを拭いてください。
- 長期間保管する場合は、乾電池を10～35℃のSOC（30％）で保管してください。

限定保証ステートメント

MEGALiFe Batteryは、ここに記載されていることを条件として、3年間保証として材料または製造上の欠陥に対して製品を保証いたします。

消費者保証の詳細については、www.megalife-battery.comを参照してください。

本保証に基づくMEGALiFeの責任は合理的な期間内およびこの文書に記載されている条件に従ってバッテリーの製品保証のみに限定いたします。

保証対象外

この限定保証の規定は、以下の理由による場合には適用されません。

- 製造品目ID、保証コード、または製品ラベルが改ざんされているか判読できない場合
 - 購入記録がない場合
 - 保証期間外に購入した場合
 - 製造元の推奨事項および指示に従って信頼できる動作および/または保守の証明がない場合
- 電池が元来機能するように設計されているという条件下で使用していない場合。
- ・ 配線が緩んでいる、
 - ・ 錆または腐食した接続金具
 - ・ 不適切なインストール
 - ・ 破損、カバーやケースのひび割れ、
 - ・ 熱、凍結、火災、爆発、残骸、過度の温度への暴露によるケース破損
 - ・ 不適切な充電（誤った充電電流を使用した、過充電または過充電電圧を含む）、
 - ・ 誤った充電状態でのバッテリーの使用
 - ・ 製造元の推奨事項や説明書、および電池のマニュアルに厳密に準拠して取り付けられていない場合
 - ・ 過放電および/または不適切なサイズの電池

保証請求の手順

- 潜在的な障害を発見した場合は認定購入販売店に連絡してください。
- クレーム状況を報告して下さい。
- バッテリーに対するクレームは認定ディーラーによって現場で評価いたします。

Manuel pour les batteries véhicules, Motocyclettes et Sport Automobile

Merci d'avoir choisi Mega Life comme solution énergétique. En achetant ce produit, l'utilisateur reconnaît avoir lu et compris les précautions de sécurité, spécifications et instructions de ce document et autres documents disponibles sur www.megalife-battery.com.

MEGALiFe Battery ne sera pas tenu pour responsable en cas de blessures ou dommages impliquant ses produits. Les dommages causés sur les produits MEGALiFe par une mauvaise utilisation où des actions menées en dehors des limites recommandées auront pour conséquence d'annuler la garantie et peuvent causer des blessures ou dommages matériels.

Avertissements de sécurité

- Ne pas démonter, choquer ou incinérer
- Ne pas court-circuiter les terminaux
- Ne pas surcharger ou trop décharger
- Ne pas inverser les connexions (polarités) lors de la charge ou décharge
- Ne pas utiliser au-delà des limites recommandées de voltage, courant, températures
- Maintenir à l'écart des enfants
- Plus d'informations sur www.megalife-battery.com

Caractéristiques techniques

- Charge : courant constant, charge voltage constant (CC/CV) à un maximum de 14.6V
- Taux de décharge maximum: 2 C
- Taux de charge maximum: 1 C
- Températures d'exploitation: de -20 °C à +80 °C
- Températures de charge : de 0 °C à 60 °C
- Tension nominale : 12.8V

Instructions de charge

Votre batterie MEGALiFe est livrée prête à l'emploi avec une tension de 13V ou supérieure. La recharge par votre véhicule (alternateur, ...) et le BMS garderont votre batterie dans un état de charge optimale.

Si la tension de votre batterie est descendue en dessous de 13V ou est utilisée en cycle profond, ne recharger la batterie qu'en utilisant un chargeur spécifique pour les batteries au lithium, courant et tension constante (CC/CV) avec une tension maximale de 14.6 V. Les chargeurs pour batteries au plomb-acide, particulièrement avec des algorithmes de pulsations ou de desulfatage, peuvent endommager les batteries Lithium.

Le BMS va protéger votre batterie d'une sous-tension dangereuse qui pourrait l'endommager, mais il est recommandé de ne pas décharger la batterie en dessous de 11.2V afin d'assurer une durée de vie optimale.

Utilisation de la cellule de réserve et du BMS (Battery Management System)

- La cellule de réserve (qui s'active par le bouton) peut être utilisée à tous les niveaux de charge pour un démarrage
- Pour l'actionner, pousser le bouton et la lumière témoin va s'allumer
- Démarrer le véhicule
- Une fois que le véhicule a démarré, pousser de nouveau le bouton et bien vérifier que la lumière s'est éteinte
- NE PAS charger la batterie, avec un chargeur ou par le véhicule ou tenter de démarrer le véhicule par une source extérieure (autre batterie, câbles, en poussant...) lorsque la lumière du bouton est allumée
- Une fois que la batterie est en charge (et la lumière éteinte), le BMS va charger la batterie principale ainsi que la cellule de réserve.

Élimination et recyclage

Les batteries MEGALiFe sont recyclables et nous encourageons les pratiques environnementales responsables. Merci de vérifier au niveau de votre autorité locale les centres de recyclage qui acceptent les batteries.

Les batteries Lithium Ion doivent avoir leurs terminaux isolés, et elles doivent de préférence être emballées avant d'être déposées dans un centre de recyclage.

Instructions d'installation

- Toujours porter des vêtements de protection appropriés lors de la manipulation
- Avant l'installation, s'assurer que la charge de la batterie est au moins de 13V, et utiliser le chargeur adéquat si besoin
- Les batteries MEGALiFe ont été conçues pour remplacer la plupart des batteries 12Vs existantes. Si vous avez choisi le bon modèle, aucune modification ne sera nécessaire pour votre véhicule. Suivez les recommandations données par le fabricant de votre véhicule pour le remplacement de la batterie et installez la batterie selon ces recommandations.

Maintenance

- Garder les terminaux propres de toutes saletés ou corrosion
- Ne pas utiliser de solvants, huile ou détergents pour nettoyer l'extérieur de la batterie. Utiliser un chiffon humide et frotter la batterie, en faisant attention de ne pas court-circuiter les terminaux.
- Si vous prévoyez de stocker la batterie, gardez-la dans un environnement sec entre 10 °C et 35 °C, avec une charge d'environ 30%.

Déclaration de garantie

MEGALiFe garantit le produit tel qu'il est livré, contre tout défaut de fabrication ou d'apparence pour une durée de 3 ans et ce selon les conditions de ce document.

Dans le cas d'une défaillance majeure de la batterie celle-ci pourra être à votre choix remplacée, réparée ou remboursée. Pour une défaillance mineure, au choix de MEGALiFe la batterie sera réparée, remplacée ou remboursée. Pour plus d'informations concernant les garanties merci de vous référer au site www.megalife-battery.com

La responsabilité de MEGALiFe sous cette garantie sera limitée au remplacement de ses batteries, à sa discrétion, dans une période raisonnable et en accord avec les conditions incluses dans ce document.

Dommages conséquents

MEGALiFe et ses revendeurs agréés ne seront pas tenus responsables des dommages indirects, accidentels ou consécutifs résultant de la fourniture ou de l'absence de fourniture d'avantages et de services extérieurs, que ce soit à la suite d'une négligence de MEGALiFe ou de quiconque.

Par ailleurs, les recours ne seront pas acceptés si :

- l'étiquette portant le numéro de série et code de garantie a été modifiée ou est illisible
- Vous ne pouvez fournir de preuve d'achat datée
- Vous avez acheté le produit en dehors de la période de garantie
- Vous n'avez pas de preuves évidentes du respect des conditions d'utilisation et de maintenance spécifiées dans ce document.
- La batterie n'a pas été utilisée dans les conditions pour lesquelles elle a été prévue

Conditions et limites

La garantie ne s'appliquera pas à des dommages dont la cause est :

- abus ou négligence tels que :

- Câblage lâche
- Connecteurs rouillés ou corrodés
- installation incorrecte
- coque extérieure cassée, fêlée ou craquée
- Boîtier gonflé par le gel, un incendie, la chaleur, une explosion, accident...
 - Charge incorrecte (incluant la surcharge ou le sous-voltage, utilisant un courant de charge incorrect) et/ou l'utilisation de la batterie dans une condition de charge non adéquate
 - Batterie non installée/utilisée/maintenue dans les strictes conditions du constructeur et du manuel
 - Une décharge trop grande et /ou l'utilisation d'une taille de batterie non appropriée

Procédure de retour en garantie

- Contactez votre revendeur agréé lorsque vous découvrez un défaut potentiel. NE PAS envoyer une batterie potentiellement défectueuse ou abîmée.
- Présentez votre preuve d'achat et de respect des conditions d'utilisation
- La batterie sera évaluée sur place par notre revendeur agréé. Il est possible qu'une demande de garantie puisse être réglée immédiatement, cependant le processus peut parfois prendre plus de temps relativement à des considérations logistiques. Vous pourrez être contacté pour donner plus d'informations sur l'utilisation de la batterie et les conditions du défaut. L'évaluation de la batterie peut inclure une destruction de celle-ci.
- Vous serez notifié du résultat de votre demande par votre revendeur agréé une fois les tests effectués. La batterie de remplacement sera disponible chez votre revendeur agréé. Les produits qui sont en rupture de stock seront réapprovisionnés par MEGALiFe.

Batterie für Autos, Motorräder und Motorsport – Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für MEGALiFe Battery als Ihre Energielösung entschieden haben. Beim Kauf dieses Produktes stimmt der Nutzer zu, dass er die Sicherheitshinweise, technischen Daten und Anweisungen in diesem Dokument und anderen Dokumenten unter www.megalife-battery.com gelesen und verstanden hat.

MEGALiFe Battery übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Sachschäden, die in Verbindung mit seinen Produkten stehen. Schäden an Produkten von MEGALiFe Battery aufgrund von Missbrauch und/oder Betrieb außerhalb der empfohlenen Grenzwerte lassen die Produktgarantie erlöschen und können Verletzungen und Sachschäden verursachen.

Sicherheitshinweise

- Nicht demontieren, zerkleinern oder verbrennen
- Anschlüsse nicht kurzschließen
- Nicht überladen oder tiefentladen
- Anschlüsse (Polarität) beim Aufladen oder Installieren nicht vertauschen
- Nicht jenseits der angegebenen Spannungs-, Strom- und Temperaturgrenzen betreiben
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Weitere Sicherheits- und Nutzungsinformationen finden Sie unter www.megalife-battery.com

Technische Daten

- Aufladung: Aufladung mit Konstantstrom/Konstantspannung (CC/CV) bis zu einem Maximum von 14,6 V.
- Maximale Entladerate: 2C
- Maximale Laderate: 1C
- Betriebstemperatur: -20 bis +80 °C
- Ladetemperatur: 0 bis 60 °C
- Nennspannung: 12,8 V

Aufladung

Ihr Produkt von MEGALiFe Battery wird mit einem betriebsbereiten Ladezustand von 13 V oder mehr ausgeliefert. Reguläre Fahrzeugaufladung (Generator, Zündmagnet usw.) und IBMS halten Ihre Batterie in optimalem Ladezustand.

Falls die Kapazität auf unter 13 V gesunken ist oder die Batterie in einem „Deep Cycle“- oder „Totalverlust“-System verwendet wird, laden Sie die Batterie nur mit einem Lithium-spezifischen Konstantstrom/Konstantspannung(CC/CV)-Ladegerät mit einer Maximalspannung von 14,6 V auf. Bestimmte Bleisäure-Ladegeräte, insbesondere mit Pulsierungs- oder Desulfatierungsalgorithmen, können LiFePO₄-Batterien möglicherweise beschädigen. Bleisäure-Erhaltungsladungsalgorithmen können LiFePO₄-Batterien zudem in einem Ladezustand von weniger als 100 % belassen.

In Solar- oder Speicheranwendungen sollten Sie außerdem nur einen CC/CV-Ladealgorithmus verwenden, der 14,6 V nicht übersteigt.

Das IBMS schützt Ihr MEGALiFe-Produkt vor gefährlichen und schädlichen Unterspannungssituationen. Es wird jedoch empfohlen, die Batterie nicht auf unter 11,2 V zu entladen, um eine optimale Lebensdauer zu gewährleisten.

Reservezelle und IBMS (integriertes Batteriemanagementsystem) verwenden

- Die tastenbediente Reservezelle kann in jedem Ladezustand für den Motorstart verwendet werden.
- Drücken Sie die Taste, damit der Lichtring aufleuchtet.
- Betätigen Sie den Anlasser des Fahrzeugs.
- Sobald das Fahrzeug angelassen wurde, drücken Sie die Taste erneut, um sicherzustellen, dass der Lichtring nicht länger leuchtet.
- Laden Sie die Batterie nicht über ein Ladegerät oder eine Fahrzeugstromversorgung (Generator, Zündmagnet usw.) auf. Versuchen Sie nicht, dem Fahrzeug Starthilfe zu geben, wenn die Anzeige der Reservezelle leuchtet.
- Wenn Ladestrom anliegt (Generator usw.), lädt das IBMS sowohl Haupt- als auch Reservezellen bei abgeschalteter Reservezelle-Taste (Anzeige) auf.

Entsorgung und Recycling

Batterien von MEGALiFe Battery sind recycelbar, und wir ermutigen Sie zur Befolgung verantwortungsbewusster Umweltpraktiken. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach Recyclingstellen, die Batterien annehmen.

Bei Lithium-Ionen-Akkus sollten die Anschlüsse isoliert werden. Wickeln Sie sie idealerweise in Plastikbeutel ein, bevor Sie sie bei einem lizenzierten Entsorgungsbetrieb und/oder autorisierten Recyclingbetrieb abgeben.

Installationshinweise

- Tragen Sie beim Arbeiten mit MEGALiFe-Batterien immer geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass sich die Batterie von MEGALiFe Battery bei einem Ladezustand von mindestens 13 V befindet, und verwenden Sie das richtige CC/CV-Ladegerät, wenn Sie die Spannung auf über 13 V bringen müssen.
- Batterien von MEGALiFe sind als direkter Ersatz für die meisten 12-V-Anwendungen auf dem Markt ausgelegt. Wenn das richtige Modell ausgewählt wurde, ist keine weitere Modifikation an Ihrem Fahrzeug erforderlich. Befolgen Sie die Hinweise des Herstellers zur Auswechslung der Batterie und installieren Sie die Batterie entsprechend den Anweisungen Ihres Fahrzeugherstellers.

Erklärung zur eingeschränkten Garantie

MEGALiFe Battery garantiert, dass die nachstehend aufgelisteten Produkte, die vom Unternehmen geliefert werden, 3 Jahre frei von Verarbeitungs- und/oder Materialschäden sind, wobei die vorliegenden Bedingungen gelten.

Wenn ein gravierender Fehler an diesen Batterien vorliegt, sind Sie berechtigt, eine Auswechslung oder Reparatur in Anspruch zu nehmen. Wenn ein kleiner Fehler vorliegt, können Sie selbst entscheiden, ob die Artikel repariert oder Sie eine Erstattung erhalten möchten. Weitere Informationen über Verbrauchergarantien finden Sie unter www.megalife-battery.com

Die Haftung von MEGALiFe gemäß dieser Garantie ist auf die Auswechslung seiner Batterien nach eigenem Ermessen innerhalb eines angemessenen Zeitraums und in Übereinstimmung mit den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen beschränkt.

Folgeschäden

MEGALiFe und autorisierte Händler haften nicht für indirekte, beiläufige oder Folgeschäden oder verluste, die sich aus der Bereitstellung oder Nichtbereitstellung von Vorteilen und Diensten ergeben, unabhängig davon, ob sie durch Nachlässigkeit von MEGALiFe oder anderen verursacht wurden.

Darüber hinaus werden keine Ansprüche akzeptiert:

- Wenn Hersteller-ID, Garantiecode und/oder Typenschild manipuliert oder unkenntlich gemacht wurden
- Wenn kein Kaufbeleg vorliegt
- Wenn die Garantiezeit abgelaufen ist
- Wenn kein glaubwürdiger Beleg von Betrieb und/oder Wartung entsprechend den Empfehlungen und Anweisungen des Herstellers vorliegt

Wenn das Produkt nicht unter den für die Batterien festgelegten Bedingungen betrieben wurde

Bedingungen und Beschränkungen

Die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie gelten NICHT für Ausfälle aufgrund von:

- Missbrauch oder Nachlässigkeit, wie
 - lose Kabel
 - verrostete oder korrodierte Anschlusshardware
 - unsachgemäße Installation
 - Bruchstellen, gebrochene Abdeckungen oder Gehäuse
 - gewölbte Gehäuse aufgrund von Hitze, Frost, Feuer, Explosion, Unglück, Aussetzung gegenüber übermäßigen Temperaturen
 - und dergleichen
 - Unsachgemäßer Aufladung (einschließlich Tiefentladung oder Überladung, Verwendung von falschem Ladestrom) und/oder Verwendung von Batterien in einem falsch aufgeladenen Zustand
 - Batterien, die nicht entsprechend den Empfehlungen oder Anweisungen des Herstellers und der Batterieanleitung installiert und/oder betrieben und/oder gewartet wurden.
 - Tiefentladung und/oder Batterien der falschen Größe

Bedingungen und Beschränkungen

- Wenden Sie sich bei Erkennung eines potenziellen Fehlers an Ihren zugelassenen Händler. Versenden Sie eine potenziell fehlerhafte oder beschädigte Batterie NICHT.
- Stellen Sie einen Kaufbeleg mit Ihrer Anfrage gemeinsam mit einem Beweis für die richtige Nutzung und Einhaltung der in diesem Dokument gelisteten Garantiebedingungen bereit.
- Die Batterie wird vor Ort von unserem anerkannten Händler bewertet. Es besteht die Möglichkeit, dass ein Garantieanspruch umgehend bearbeitet wird. Aufgrund von Logistikbeschränkungen kann es jedoch auch vorkommen, dass der Vorgang länger dauert. Möglicherweise werden Sie gebeten, weitere Einzelheiten zu Batterienutzung und -bedingungen bereitzustellen. Die Bewertung der Batterie kann destruktive Prüfungen involvieren.
- Sie werden über das Ergebnis Ihres Anspruchs von Ihrem zugelassenen Händler informiert, sobald die Ergebnisse der Prüfung vorliegen. Erfolgreiche Garantieansprüche haben eine Auswechslung durch den zugelassenen Händler zur Folge. Ausverkaufte Artikel werden von MEGALiFe über den zugelassenen Händler ersetzt.

Manual de la batería para vehículos, motos y deportes de motor

Gracias por elegir la batería MEGALiFe para su solución de energía. Al comprar este producto, el usuario acepta haber leído y comprendido las precauciones de seguridad, las especificaciones y las instrucciones enumeradas en este documento y otros documentos disponibles en www.megalife-battery.com.

MEGALiFe Battery no asume ninguna responsabilidad por lesiones personales o daños materiales que afecten a cualquiera de sus productos. El daño de los productos de MEGALiFe Battery debido a un uso incorrecto u operaciones fuera de los límites recomendados anulará la garantía del producto y podría causar lesiones personales o daños materiales.

Advertencias de seguridad

- No desmonte, triture o incinere la batería.
- No cortocircuite los terminales.
- No sobrecargue ni descargue demasiado la batería.
- No invierta las conexiones (polaridad) durante la carga o instalación
- No utilice el producto más allá de los límites de voltaje, corriente y temperatura publicados.
- Mantenga el producto alejado del alcance de los niños.
- Puede encontrar más información sobre seguridad y para el usuario en www.megalife-battery.com.

Especificaciones

- Carga: carga con corriente y voltaje constantes (CC/VC) a un máximo de 14,6 V.
- Tasa máxima de descarga: 2C
- Tasa máxima de carga: 1C
- Temperatura de funcionamiento: de -20 degC a +80 degC
- Temperatura de carga: de 0 degC a 60 degC
- Voltaje nominal: 12,8 V

Carga

La batería MEGALiFe se comercializa en un estado de carga listo para usar de 13 V o más. La carga convencional del vehículo (alternador, magneto rectificado, etc.) y el IBMS mantendrán la batería en un estado de carga óptimo.

Si la batería se ha agotado por debajo de 13 V o se utiliza en un sistema de "ciclo profundo" o "pérdida total", recárguela utilizando un cargador de corriente y voltaje constantes (CC/VC) específico de litio con un voltaje máximo de 14,6 V. Ciertos cargadores de ácido de plomo, especialmente con algoritmos de pulsación o desulfatación, pueden dañar las baterías LiFePO₄. Los algoritmos de carga flotante de ácido de plomo también pueden dejar las baterías LiFePO₄ en un estado de carga inferior al 100 % (estado de carga).

En aplicaciones solares o de almacenamiento, asegúrese de usar también solo un algoritmo de carga CC/CV que no supere los 14,6 V.

El IBMS protege a MEGALiFe contra situaciones de deficiencias de tensión peligrosas y dañinas, pero se recomienda no descargar la batería por debajo de 11,2 V para garantizar una vida útil óptima.

Uso de la celda de reserva e IMBS (Integrated Battery Management System, es decir, Sistema integrado de administración de baterías)

- La celda de reserva accionada mediante un botón se puede utilizar en cualquier estado de carga para el arranque del motor.
- Para hacer uso del producto, presione el botón para que la luz del anillo se ilumine.
- Accione el motor de arranque del vehículo.
- Una vez que el vehículo haya arrancado, vuelva a presionar el botón para asegurarse de que la luz del anillo ya no se ilumina.
- No cargue la batería a través de un cargador o fuente de alimentación del vehículo (alternador, magneto rectificado, etc.) ni intente arrancar el vehículo con la luz de la celda de reserva iluminada.
- Cuando se aplique la corriente de carga (alternador, etc.), el IBMS cargará tanto la celda principal como la de reserva con el botón de celda de reserva (luz) apagado.

Desecho y reciclaje del producto

Las baterías MEGALiFe son reciclables, lo que ayuda a fomentar prácticas medioambientales responsables. Consulte a su autoridad local dónde se encuentran los centros de reciclaje que aceptan baterías.

Las baterías de iones de litio deben tener sus terminales aislados y, preferiblemente, envueltos en bolsas de plástico antes de desecharlos a un transportista autorizado o centro de reciclaje autorizado.

Pautas de instalación

- Use siempre el equipo de protección personal adecuado cuando trabaje con baterías MEGALiFe.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la batería MEGALiFe se encuentre en un estado de carga de 13 V o superior y use el cargador CC/VC correcto si es necesario para elevar el voltaje por encima de 13 V.
- Las baterías MEGALiFe están diseñadas como alternativa directa de la mayoría de las aplicaciones de 12 V del mercado. Si se ha elegido el modelo correcto, no se necesitarán más modificaciones en el vehículo. Siga las pautas de los fabricantes para reemplazar la batería e instálela según las instrucciones específicas del fabricante del vehículo.

Mantenimiento

- Mantenga los terminales limpios de restos y corrosión.
- No utilice disolventes, aceites o detergentes para limpiar el exterior de la batería. Use un paño húmedo para limpiar la batería siempre teniendo en cuenta que no debe cortocircuitar los terminales.
- Para períodos prolongados de almacenamiento, mantenga las baterías en un entorno seco donde la temperatura esté comprendida entre 10 y 35 degC en un estado de carga del 30 %.

Declaración de garantía limitada

MEGALiFe Battery garantiza los productos enumerados a continuación según los suministra, contra defectos materiales o de mano de obra durante 3 años y sujeto a las condiciones aquí contenidas.

Tiene derecho a la sustitución o reparación de la batería si esta presenta una avería importante. Cuando exista un avería menor, tiene derecho, según lo estimemos oportuno, a que se reparen los bienes o a recibir un reembolso. Para obtener más información sobre las garantías del consumidor, consulte www.megalife-battery.com.

La responsabilidad de MEGALiFe bajo esta garantía se limitará al reemplazo de las baterías, a su exclusivo criterio, dentro de un período razonable y de acuerdo con las condiciones contenidas en este documento.

Daños consecuentes

MEGALiFe o sus revendedores autorizados no asumirán ninguna responsabilidad por pérdidas o daños indirectos, incidentales o consecuentes que surjan del aprovisionamiento o la falta de prestación de beneficios y servicios, ya sea como resultado de la negligencia de MEGALiFe o de cualquier otra cosa.

Además, no se aceptarán reclamaciones:

- Si la identificación del artículo del fabricante, el código de garantía o el etiquetado del producto están manipulados o son ilegibles.
- Si no hay registro de compra.
- Si se compra fuera del período de garantía.
- Si no existe una prueba creíble de funcionamiento o mantenimiento conforme a las recomendaciones e instrucciones del fabricante
- Si no se utilizan según las condiciones para las cuales las baterías se diseñaron originalmente.

Condiciones y limitaciones

Las disposiciones de esta garantía limitada NO se aplicarán a fallas debido a:

- Abuso o negligencia como
 - Cableado suelto
 - Hardware de conexión oxidado o corroído
 - Instalación inadecuada,
 - Roturas, cubiertas o estuches agrietados,
 - Carcasas abultadas por efectos del calor, congelación, incendio, explosión, restos o exposición a temperaturas excesivas
 - Y similares.
- Carga incorrecta (lo que incluye el voltaje por exceso de carga o la carga deficiente, utilizando una corriente de carga incorrecta) o el uso de baterías que se encuentren en un estado de carga incorrecto
- Las baterías no están instaladas y / o funcionan y / o se mantienen en estricto cumplimiento con las recomendaciones o instrucciones del fabricante y el manual de la batería.
- Exceso de descarga o baterías de tamaño inadecuado.

Procedimiento de reclamación de la garantía

- Póngase en contacto con su revendedor acreditado cuando descubra un posible error. NO envíe una batería que pueda estar defectuosa o averiada.
- Presente el comprobante de compra con la reclamación junto con la evidencia del uso correcto y el cumplimiento de los términos de la garantía enumerados en este documento.
- La batería será evaluada localmente por nuestro distribuidor acreditado. Es posible que una reclamación de garantía pueda ser procesada inmediatamente. Sin embargo, este proceso puede llevar más tiempo debido a limitaciones logísticas. Puede que nos pongamos en contacto con usted para que proporcione más detalles sobre el uso de la batería y las condiciones de la reclamación. La evaluación de la batería puede implicar pruebas destructivas.
- Su distribuidor acreditado le notificará el resultado de su reclamación una vez tenga los resultados de la prueba. Las reclamaciones de garantía que superen la prueba estarán disponibles para la sustitución en lugar del distribuidor acreditado. Los artículos agotados serán reemplazados por MEGALiFe a través del distribuidor acreditado.

汽車、機車與賽車電池使用說明

感謝您購買MEGALiFe鐵鋰電池。安裝本產品前，請詳閱說明書中的安全預防措施、規格、安裝步驟與使用說明，以及www.megalife-battery.com官網上的其他產品說明事項。

誤用、擅自修改與錯誤安裝所造成的產品損壞，將導致產品保固失效。

未遵守使用說明規範所造成事故，以及可能的人身傷害與財產損失，MEGALiFe Battery不承擔任何責任。

使用安全提醒

- 請勿拆解、擠壓或焚燒。
- 請勿造成端子短路。
- 請勿過度充電或過度放電。
- 充電或安裝時，正極與負極請勿逆接。
- 請勿超過本產品的額定電壓、電流與溫度限制。
- 請將本產品放置在兒童無法接觸的地方。
- 請參照www.megalife-battery.com網站上更多的安全與使用訊息。

產品規格

- 充電：恆定電流、恆壓充電(CC/CV)最大電壓14.6V。
- 最大放電率：2C
- 最高充電率：1C
- 工作溫度：-20°C ~ +80°C
- 充電溫度：0°C ~ 60°C
- 標稱電壓：12.8V

關於充電

您購買的MEGALiFe鐵鋰電池請使用13V或是更高的電壓進行充電。定期使用車輛的交流發電機或永磁發電機進行充電，配合電池內建的IBMS整合電池管理系統，可讓電池保持在最佳狀態。

請使用鋰電池專用充電器，以恆定電流、恆定電壓(CC/CV)最大電壓14.6V進行充電。如果使用鉛酸電池的充電器進行充電，可能會造成電池損壞，或是無法達到100%充電狀態。

如果使用太陽能或是其他充電設備進行充電，應保持恆定電流與恆定電壓，並確保最大電壓不會超過14.6V。

IBMS整合電池管理系統可保護MEGALife電池安全性以及電壓不足的情形，並建議不要讓電池電壓低於11.2V，以確保最佳使用壽命。

備用電池與IBMS整合電池管理系統的使用

- 在任何充電狀態下，皆可以使用備用電源按鈕啟動車輛。
- 按下備用電源按鈕，外緣的環形指示燈會同時亮起。
- 發動車輛。
- 車輛發動之後請再次按下備用電源按鍵，環形指示燈會隨即熄滅。
- 當備用電源開啟的狀態下，請不要以任何設備，包括充電器或車載發電機等進行充電。
- 為電池進行充電時，IBMS整合電池管理系統會同時為主電源與備用電源進行充電，此時備用電源需處於關閉狀態。

廢棄與回收

MEGALiFe鐵鋰電池採用環保製程與材料，具有可回收的特性，以善盡我們對於環境保護的責任。電池回收請洽詢當地政府回收中心。

電池端子必須保持絕緣狀態，在運送至回收商之前，建議最好使用塑膠袋包裹。

安裝指南

- 安裝MEGALiFe鐵鋰電池之前，人員請務必穿戴適當的防護裝備。
- 安裝前請確保電池處於或高於13V充電狀態，並在需要充電時，使用專用的恆定電流(CC)與恆定電壓(CV)充電器。
- MEGALiFe鐵鋰電池的設計可替換代目前市場上絕大部份12V鉛酸電池，選擇正確的型號，則不需修改就可以直接安裝。請遵循製造商的電池更換指南，以及汽車製造商的指示來安裝電池。

保養

- 保持端子清潔，避免異物附著於腐蝕。
- 請勿使用溶劑、油或是清潔劑清洗電池外殼，使用濕布擦拭外殼即可，但是請注意不要造成端子短路。
- 如果長時間放置，請保持30%充電狀態，並放置在溫度10-35°C乾燥環境中。

產品保固

我們提供產品3年保固服務，保固範圍僅限於材料與製造上的原始缺陷與瑕疵。在產品保固期限內，如符合保固條件者，我們將更換新的電池。

有關更多的保固訊息，請參閱www.MEGALiFe-battery.com官網上的內容。

保固條件與規範

- 如有下列情況我們將不提供保固：
- 製造商產品ID、保固代碼、產品標籤被竄改或是損毀難以辨認。
- 沒有購買紀錄。
- 於保固期之外購買。
- 未嚴格遵守製造商建議與說明，正確進行電池安裝、操作與維護。
- 沒有在電池原始設計的條件下進行操作。
- 接線鬆動。
- 配件生鏽、腐蝕。
- 上蓋或是外殼破損。
- 暴露於過度高溫，會是因為冷、熱、火燒、爆炸等外在因素所造成的外殼膨脹變形與損壞。
- 充電不當(包括錯誤的充電電流，以及欠充電壓或是充電電壓不正確)造成的損壞。
- 錯誤充電狀態下使用電池。
- 過度放電以及使用尺寸不合適的電池。

保固程序

- 發現產品潛在問題或是故障時，請立即聯絡您購買或是認可的經銷商，請勿任意寄送可能發生故障或是損壞的電池。
- 請提供購買憑證
- 電池由我們認可的經銷商現場進行評估，評估過程可能會涉及破壞性測試，符合保固條件的故障商品，將會在經銷商進行產品更換，不過因為物流的問題，可能會等待一些日程，經銷商到貨之後，會立即與您聯繫。